



## آلية تنفيذ المبادرة العربية بمتابعة تنفيذ هدف الألفية الخاص بإمدادات (MDG+) المياه والإصحاح

### المداولات الجارية لتحديد معالم الأهداف والمؤشرات المتعلقة بمياه الشرب والصرف الصحي لمرحلة ما بعد 2015

د. جراح محمود الزعبي

المستشار الفني - رئيس وحدة تنفيذ هدف الألفية الخاص بإمدادات المياه والإصحاح (MDG+)  
(الجمعيه العربيه لمرافق المياه - أكوا)

بيروت (21-23 مايو / أيار 2013)



الاسكوا



الجمعية العربية  
لمرافق المياه



## ملخص لأهداف مشروع (MDG+) ومستوى تنفيذ أنشطته

- تأسيس وإنشاء آلية إقليمية لرصد ومتابعة حصول سكان الدول العربية على إمدادات المياه وخدمات الصرف الصحي إستناداً إلى المؤشرات الأساسية المعتمدة من برنامج الرصد المشترك (JMP) والمؤشرات الإضافية الخاصة بهذه الآلية وذلك من خلال تطوير نظام معلوماتي تتوفر من خلاله بيانات موثوقة ومعلومات وتحليلات لمستوى ونوعية خدمات إمدادات المياه والصرف الصحي في الدول العربية.
- توحيد التعاريف والمعايير والمؤشرات المعتمدة في آلية الرصد لجميع الدول العربية.
- الإسهام في دعم إتخاذ القرار بشأن الإحتياجات والأولويات لتحقيق حق الإنسان في المياه والصرف الصحي في الدول العربية.
- الإسهام أيضاً في دعم النقاش والحوار على المستوى الوطني والإقليمي والدولي حول إعتماد النهج التي تراعي الخصوصية الإقليمية بغرض تأطير أهداف التنمية لمرحلة ما بعد 2015.



## الإنجازات المتوقعة

- تعزيز القدرات الإقليمية والوطنية في مجال إدارة البيانات.
- نظام معلوماتي يتم الاستفادة منه كأداة موثوقة لإدارة وتحليل البيانات وإصدار التقارير المنتظمة.
- برنامج للرصد على المستوى الإقليمي يعتمد على التنسيق مع المستوى الوطني/القطري.
- تعزيز الحوار الإقليمي فيما بين الدول العربية ومساهمتها في مناقشة السياسات العامة على المستوى الدولي لتحديد مسار مرحلة ما بعد العام 2015.



## First global stakeholder Consultation- Berlin

The objectives of the first global stakeholder Consultation on post-2015 monitoring of drinking-water and sanitation, held in Berlin on 3, 4 and 5 May 2011, were, through broad stakeholder representation,

- to review the current global drinking-water and sanitation monitoring landscape,
- identify the strengths and weaknesses of the current MDG target,
- explain and discuss the relevance to future targets and monitoring of the human right to water and sanitation,
- design a process of related target and indicator development,
- and reach agreement on a roadmap towards having functional indicators ready for use by 2015.



## First global stakeholder Consultation- Berlin

The objectives of the first global stakeholder Consultation on post-2015 monitoring of drinking-water and sanitation, held in Berlin on 3, 4 and 5 May 2011, were, through broad stakeholder representation,

The key elements of the roadmap were outlined in session 4:

- 1. advancement of the post-2015 monitoring process;
- 2. identification of global targets and indicators;
- 3. integration with broader political and environmental agendas.



## Second global stakeholder Consultation- Hague

The consolidated proposal was the result of a rigorous process of technical discussions, set in motion at a first stakeholder Consultation in Berlin (May 2011), guided by WHO and UNICEF and implemented by four working groups chaired by representatives of internationally renowned WASH institutions. The four targets proposed are:

- Target 1: By 2025 no one practices open defecation, and inequalities in the practice of open defecation have been progressively eliminated.
- Target 2: By 2030 everyone uses a basic drinking-water supply and handwashing facilities when at home, all schools and health centres provide all users with basic drinking-water supply and adequate sanitation, handwashing facilities and menstrual hygiene facilities, and inequalities in access to each of these services have been progressively eliminated.
- Target 3: By 2040, everyone uses adequate sanitation when at home, the proportion of the population not using an intermediate drinking-water supply service at home has been reduced by half, the excreta from at least half of schools, health centres and households with adequate sanitation are safely managed, and inequalities in access to each of these services have been progressively reduced.
- Target 4: All drinking-water supply, sanitation and hygiene services are delivered in a progressively affordable, accountable, and financially and environmentally sustainable manner.

اهم مخرجات مؤتمر الامم المتحدة للتنمية المستدامة - ريو  
20+

ريو دي جانيرو /حزيران-يونيو/ 2012  
البرازيل



الاسكوا



الجمعية العربية  
لمرافق المياه



## الخطط المستقبلية

- اعتبار المياه عنصرا اساسيا من عناصر التنمية المستدامة لما للمياه والصرف الصحي من اهمية بالغة ةمرتبطه ارتباطا وثيقا بعدد من التحديات العالمية الرئيسية.
- التاكيد على ما جاء بخطة جوهانسبرغ للتنفيذ والقاضية بالالتزام الى خفض نسبة السكان الذين لا يحصلون على مياه الشرب المأمونة والمرافق الصحية الى النصف بحلول عام 2015.
- استحداث اسلوب متكامل لادارة موارد المياه ووضع خطط لتحقيق الكفاءة في استعمال المياه بما يراعي الاستدامة من خلال حشد الموارد من جميع المصادر وبناء القدرات ونقل التكنولوجيا.
- مراعاة الدور الذي تلعبه النظم الايكولوجية في الحفاظ على المياه من حيث كميتها ونوعيتها مع تاييد الاجراءات التي تتخذ ضمن الحدود الوطنية لكل بلد يهدف الى حماية هذه النظم الايكولوجية وادارتها بما يضمن الاستدامة.





الاسكوا



الجمعية العربية  
لمرافق المياه



## الخطـة المستقبلية

- التشديد على ضرورة اتخاذ التدابير اللازمة لمعالجة آثار الفيضانات وموجات الجفاف وندرة المياه والعناية بمسألة التوازن بين المتاح من امدادات المياه والطلب على المياه.
- ضرورة اتخاذ التدابير اللازمة لتحقيق انخفاض كبير في تلوث المساه وتحسين نوعية المياه وتحقيق تحسن كبير في أعمال معالجة المياه المستعملة والرفع من كفاءة استخدام المياه وتقليص الفاقد مع التاكيد على ضرورة المساعدة الدولي والتعاون الدولي.
- التاكيد على ضرورة التعاون من خلال تبادل المعلومات المتصلة بالمناخ والطقس ونظام التنبؤ والانداز المبكر المتعلقة بالتصحـر وتدهور الاراضي والجفاف على الصعيد العالمي والاقليمي ودون الاقليمي.



## الخطط المستقبلية

■ التاكيد على ان الأهداف الإنمائية للألفية أداة مفيدة للتركيز على تحقيق مكاسب أنمائية محددة بوصفها جزء من رؤية واسعة، ولتحديد الأولويات الوطنية وحشد الموارد من أجل تحقيق الأهداف المشتركة على أكمل وجه.

■ وضع اهداف (اهداف التنمية المستدامة) تعالج وتدمج بطريقة متوازنة جميع الابعاد الثلاثة للتنمية المستدامة والصلات القائمة بينها وان تتسق هذه الاهداف مع خطة الامم المتحدة الأنمائية لما بعد عام 2015 وتكون قوة دافعة لتحقيق التنمية المستدامة ةتعميم مراعاتها في منظومة الامم المتحدة ككل، مع مراعاة ان لا يؤدي وضع هذه الاهداف الى تحويل التركيز او الجهود عن تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

■ التركيز على ان اهداف التنمية المستدامة ينبغي ان تكون ذات توجه عملي، وموضوعة بصيغة موجزه يسهل التعريف بها ومحددة العدد وطموحة ، وذات طابع عالمي وقابلة للتطبيق الشامل في جميع البلدان مع احترام السياسات والاولويات الوطنية.



## وسائل التنفيذ

- التأكيد على وسائل التنفيذ المحددة في جدول اعمال القرن (21) وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول اعمال القرن 21 وخطة جوهانسبرغ التنفيذية وتوافق اراء مونتيري المنبثق عن المؤتمر الدولي لتمويل التنمية و اعلان الدوحة بشأن تمويل التنمية.
- على كل بلد ان يتحمل المسؤولية الرئيسية عن تنميته الاقتصادية والاجتماعية، وانه ليس من المغالاة التشديد على دور السياسات الوطنية والموارد المحلية والاستراتيجيات الانمائية مع ضرورة التأكيد على الاستخدام الفعال للتمويل من اجل تعزيز التنمية المستدامة.
- ان الحكم الرشيد وسيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي امران اساسيان للنمو الاقتصادي المطرد.
- التأكيد على اهمية البيانات القائمة على تكنولوجيا الفضاء والرصد في الموقع والمعلومات الجغرافية المكانية الموثوقة بالنسبة لرسم السياسات العامة ووضع البرامج وعمليات المشاريع في مجال التنمية المستدامة.



## UN SECRETARY-GENERAL APPOINTS HIGH-LEVEL PANEL ON POST-2015 DEVELOPMENT AGENDA

Civil society, Private sector and Government leaders named to 26-member advisory Panel  
United Nations, New York, 31 July 2012 – United Nations Secretary-General Ban Ki-moon announced the members of a High-level Panel to advise on the global development agenda beyond 2015, the target date for the Millennium Development Goals (MDGs).

The Secretary-General has appointed three co-chairs: President Susilo Bambang Yudhoyono of Indonesia; President Ellen Johnson Sirleaf of Liberia; and Prime Minister David Cameron of the United Kingdom.

The Panel is part of the Secretary-General's post-2015 initiative mandated by the 2010 MDG Summit. Member States have called for **open, inclusive consultations** involving civil society, the private sector, academia and research institutions from all regions, in addition to the UN system, to advance the development agenda beyond 2015.



The work of the Panel will reflect new development challenges while also drawing on experience gained in implementing the MDGs, both in terms of results achieved and areas for improvement.

The Panel's work will be closely coordinated with that of the intergovernmental working group tasked to design Sustainable Development Goals, as agreed at the Rio +20 conference. The reports of both groups will be submitted to Member States for their further deliberations.



## Terms of Reference for the High-level Panel of Eminent Persons on the Post-2015 Development Agenda

1. The High-level Panel of Eminent Persons will be convened by the UN Secretary-General to advise him on a bold and at the same time practical development agenda beyond 2015.
2. The High-level Panel will consist of 26 Eminent Persons, including representatives of governments, the private sector, academia, civil society and youth, with the appropriate geographical and gender balance. Panelists are members in their personal capacity.
3. The panel should conduct its work on the basis of a rigorous analysis of credible shared evidence. The panel should engage and consult widely with relevant constituencies at national, regional and global levels.
4. The Special Advisor of the Secretary-General for Post-2015 will be an ex-officio member of the HLP and serve as link to the UN system.



5. The output of the Panel will be a report to the Secretary-General which will include:

a) Recommendations regarding the vision and shape of a Post-2015 development agenda that will help respond to the global challenges of the 21st century, building on the MDGs and with a view to ending poverty.

b) Key principles for reshaping the global partnership for development and strengthened accountability mechanisms;

c) Recommendations on how to build and sustain broad political consensus on an ambitious yet achievable Post-2015 development agenda around the three dimensions of economic growth, social equality and environmental sustainability; taking into account the particular challenges of countries in conflict and post-conflict situations.

6. To this end, it would be essential for the work of the HLP and of the intergovernmental Working Group on the Sustainable Development Goals (SDGs) to inform each other in order to ensure both processes are mutually reinforcing. The HLP should advise the Secretary-General on how the SDGs relate to the broader Post-2015 development agenda.



7. To prepare the report, the Panel will take into consideration:

a) The Millennium Declaration, The Outcome Document of Rio+20;

b) The findings of the Report of the Secretary-General's UN Task Team for the preparation of the Post-2015 UN Development Agenda; as well as lessons learned and best practices from the MDGs.

c) The findings of the various national and thematic consultations at regional and national levels which are coordinated by the UNDG as part of the preparations for the Post-2015 Development Agenda;

d) The need to build momentum for a constructive dialogue on the parameters of the Post-2015 Development Agenda, and propose innovative ways for governments, parliaments, civil society organizations, the business sector, academia, local communities to engage continuously in such a dialogue;

e) The ongoing work of the UN Task Team, the Special Advisor to the SG on Post-2015, the report of the Global Sustainability Panel of the Secretary-General and the findings of the Global Sustainable Development Network Initiative; as well as

f) Any other relevant inputs it may deem appropriate.





8. The HLP will be supported by a dedicated and independent secretariat headed by a senior official (Lead Author of the HLP report). The secretariat will also be able to draw from the wealth of knowledge and expertise made available to it by the UN system.

9. The Deputy Secretary-General will oversee, on behalf of the Secretary-General, the Post-2015 process.

10. The Panel will present its report to the Secretary-General in the second quarter of 2013. The report will serve as a key input to the Secretary-General's report to the special event to follow up on efforts made towards achieving the Millennium Development Goals and to discuss the possible contours of the Post-2015 Development Agenda to be organized by the President of the sixty-eighth session of the General Assembly in September 2013.



## شكراً لحسن الإصغاء ،،،

د. جراح الزعبي

تلفون : +962 6 5161900

فاكس : +962 6 5161800

بريد إلكتروني : [jarrah\\_alzubi@acwua.org](mailto:jarrah_alzubi@acwua.org)

موقع إلكتروني : [www.acwua.org](http://www.acwua.org)